

妻子， 荣耀的帮助者

上帝这样荣耀你的婚姻

CREATED
TO BE HIS

HELP MEET

(美) 黛比·珀尔 Debi Pearl

张丽丽 译

南方出版社

妻子， 荣耀的帮助者

——上帝这样荣耀你的婚姻

◀ CREATED TO BE HIS HELP MEET ▶

(美) 黛比·珀尔 Debi Pearl

张丽丽 译

版权合同登记号：图字30-2011-112

图书在版编目(CIP)数据

妻子，荣耀的帮助者/(美)珀尔著；张丽丽译.

--海口：南方出版社，2011.8

ISBN 978-7-5501-0473-0

I. ①妻… II. ①珀… ②张… III. ①婚姻—通俗读物 IV. ①C913.13-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第164256号

Created to be His Help Meet

Copyright © 2004 by Michael and Debi Pearl

English Publisher NO GREATER JOY MINISTRIES.

All rights reserved.

书 名：妻子，荣耀的帮助者

作 者：(美)黛比·珀尔

译 者：张丽丽

出 版 人：赵云鹤

出版发行：南方出版社

地 址：海南省海口市和平大道70号

邮 编：570208

电 话：(0898) 66160822

传 真：(0898) 66160830

经 销：新华书店

印 刷：北京九天志诚印刷有限公司

开 本：730×1000 1/16

印 张：18

字 数：190千字

版 次：2011年9月第1版 2012年3月第2次印刷

书 号：ISBN 978-7-5501-0473-0

定 价：29.80元

致 谢

生命中的每一个清晨，我都为上帝给我的荣耀——做迈克尔·珀尔的帮助者而感激不已。我知道是上帝使用这个男人引导我、塑造我、爱我，使我成为今天的我。本书是我的作品，也是他的作品。是他支持我创作完毫无头绪的初稿，是他修改了我尚未完全进入状态的第二稿，也是他一如既往的鼓励让我战胜了疲倦懈怠，并且让我先暂停履行帮助者的义务，给我充裕的时间进行专心写作。

感谢我的女婿加百利和女儿利百加帮我出谋划策——他们建议在书中将男人划为三种类型——确实给本书增色不少。还要感谢贝卡女士，她提供了许多案例并帮助查找圣经经文，为本书倾注了大量心血。我认为她也是本书的作者之一。此外，她还录制了《妻子，荣耀的帮助者》有声书，愿你有幸听到她的声音。

感谢多年以来不断给我写信的读者朋友，你们的书信促使我来到上帝跟前寻求答案。在信中我阅读了无数女性的心路历程——或伤心或欢欣、或毁灭或得胜；倾听千万女性心灵呼声，她们的痛楚使我产生了浓浓的紧迫感和使命感，那就是把上帝赐予我的教导分享出来。再次向书中摘录的书信作者们表示衷心的感谢。

黛比



序一

完美的帮助者 通透的书

本书执笔四年、历经十年才完成。作为丈夫，我一直支持妻子的创作。妻子在挑选本书经文时，曾经不止一次对我说：“我不想引用这些经文，如果收录进去，因着宗教信仰的差异，一些女性朋友会很反感并不会再推广我的书了。”我每次都告诉她：“如果上帝认为引用他的话语是必要的，那你应该顺服。”于是，她就郑重地修改书稿并逐一引入那些可能引发争议的话题。我为她的这项伟大工作感到自豪。

我真心期望天下所有女人都如她一般聪慧贤淑，也愿天下所有男人都能娶到天赐佳偶。黛比是我的爱人和亲密伴侣、最好朋友和唯一知己。她天性活泼，敢于挑战。我们刚结婚的那几年，她经常挑战我的权威并喜欢针锋相对，虽然有时合乎情理，但大多出于固执任性。诚然，我们的婚姻一开始并不完美，但我们一起努力，不断成长。虽然黛比非常执着于她坚守的信条，但她还是学会了如何做一个完美的帮助者——满足一个男人对妻子的一切需要。

我认为黛比是最有资格写作本书的。在教导女人成为合上帝心意的帮助者方面，我还没有见过比她更完美的作者，也没有读过比本书更通透的书。她在书中大量引用了现实生活中的案例。我赞同书中的每一句话，并衷心祝愿你被字里行间洋溢着的祝福所祝福。

迈克尔·珀尔



2004年，我从一位好友那里看到《妻子，荣耀的帮助者》一书。当时我已经结婚16年，育有两女两男，自以为对婚姻、家庭已经很有心得。没想到上帝借着《妻子，荣耀的帮助者》改变了我的婚姻观，让我的家庭生活提升到了另一个境界。

在读书的过程中，我不断地反思，原来我心中有许多苦毒与不满，像一颗定时炸弹，随时要引爆。我发现自己对丈夫有许多不切实际的期望与要求。《妻子，荣耀的帮助者》让我重新思考“妻子的角色”与“丈夫的需要”。我恍然大悟，原来过去这十几年，我对我的丈夫有这么多的亏欠，自己却还自以为义，是别人眼中的“贤妻良母”。

第一次读《妻子，荣耀的帮助者》时，真有扎心之痛，心中不愿承认自己犯了错，必须放下自己的骄傲，重新学习做一个合神心意的妻子。那是一个破碎自己的过程，是靠着泪水和祷告走过的日子。之后，我把这本书介绍给几位婚姻濒临破裂边缘的朋友。我的朋友向我道谢，说这书读起来很痛苦，但是挽救了她们的婚姻，彻底改变了她们对婚姻的态度。

当庆棠问我，有什么好书可推荐时，《妻子，荣耀的帮助者》马上出现在我的脑海中，成为首选。这本书不仅是为人妻者的婚姻宝鉴，也是未婚年轻女性的婚前必读。如果我在婚前对于做妻子的角色有一个正确的认识，婚后就可以少走许多弯路。

今天我的两个女儿一个19岁、一个17岁，都熟读此书。她们对于未来伴侣的期望和对婚姻的心态是健康的，也开始了建立美满家庭的第一步——装备自己。

在此我特别感谢庆棠将《妻子，荣耀的帮助者》翻译并引进中国。我衷心希望本书能为成千上万的中国家庭，为我们的下一代建立稳定、幸福的家庭，送去深深的祝福。

黄陈怡文

2011年5月4日于北京



序三

所有读了又愿意
照之而行的人
有福了

先来了解下作者黛比·珀尔的家庭。知道他们的时候，我正处于婚姻、孩子教育的困惑期，家里经常硝烟弥漫，小的哭大的吵，一天到晚处理各样复杂纷扰的人际关系，实在感到力不从心，十分的软弱、无能及困惑。不知道怎样维护自己的婚姻，也不知道怎样调教孩子，觉得一天天给孩子带来的都是伤害、破坏，家里感觉不到爱的气氛，只有火药味和不知何时会爆炸的惶恐。

那时疯狂购买育儿书，到网上到处搜索有关婚姻、家庭方面好的书籍和教导。就此借着刘志雄长老的《牵手一世情》和《优秀是训练出来的》，得知了珀尔家庭，并他们的“No Greater Joy”事工。这个名字是来自《约翰三书》4节：I have no greater joy than this, to hear that my children are walking in the truth.（我听见我的儿女们按真理而行，我的喜乐就没有比这个大的。）

这个家庭的父亲迈克尔·珀尔是位牧师，他和太太黛比·珀尔养育了五个孩子，都是在家里受父母教育直到高中再升入大学，美国称之为“Homeschool”。他们也是“No Greater Joy”的创办人。他们的孩子们现在都已长大成人，结婚，生儿育女了；儿女的婚姻都很美满，有做传道人，有协助他们打理“No Greater Joy”事工的。让我特别

羡慕的是他们家庭成员之间那紧密相爱的关系，并且他们在养育孩子过程中所流露出来的那种喜乐。

“No Greater Joy”这个事工的重点是“训练孩子”，这是一开始吸引我的地方，因为觉得这正是我当时所最需要的——好的育儿方法来调教我的孩子们，让他们将来不至于重复我的错误。我买了他们最有名的书《优秀是这样训练出来的》（*To Train up a Child*，世界知识出版社出版），期望学到好的方法，以兹应用和改善自己家里的气氛。

看了书，我完全被他们书里描写的方法、理论所折服。他们很清楚地让我看到教育儿女方面神的法则和定律。我纵然说爱孩子，愿意把最好的给孩子，本心虽然是好，但因着无知，在现实生活中，很多的做法、行为都明显地违背了神的律。神是信实的，他按照人的行为报应人，人种的是什么，收的就是什么。原来我所抱怨的孩子的很多坏习惯、不听话、难管教等问题，都是自己这些无知、错误行为所种下的恶种所衍生的。

哦，我感觉自己好像发现了新大陆，我期望按照这本书而行，就能有同样的收获。但是，事情却没有像我希望的那样发展，或者说，是朝完全相反的方向发展。因为我实施了他们的“育儿方法”，家里却爆发了史无前例的战争和分裂。这让我陷入到更深的迷惑之中，为什么？为什么在他们家里行得通的到了我这里却水土不服呢？为什么那么好的方法却会导致这么坏的结局？

慢慢才发现，问题不在孩子身上，正如教会里的一对夫妇在参加完一系列的育儿讲座后慨叹说：其实孩子是很容易教的，难的是父母自己。夫妻本身是“育儿”成功与否的关键，是一个家庭最重要的一环。首先要解决的，不是“孩子不听话”的问题，也不需要担心“孩子现在就这样，长大了可怎么办”。首先要注重的是夫妻关系，这个关系平顺了，儿女的问题就迎刃而解了。而我却本末倒置，以为孩子要紧，我们两个大人的问题已经病入膏肓，希望不大，不用太费精力和时间来研究什么“夫妻之道”啦，孩子的生命才开始，他们才是需要花时间和精力去关注的，“育儿方法”才是重要的。这实在是最大的误区，我既如此倒行逆施，当然会引发如此严重的后果。

慢慢的有了更多的发现，夫妻和睦的关键，还在于我如何为人妻子，成为丈夫的贤内助，改变要从自己开始，而不是期望丈夫如何改变，如何做一个“爱妻子像爱惜生命”一样的丈夫。正因如此，才吸引我去看这本教妻子如何做妻子的书——《妻

子，荣耀的帮助者》。这下子，我好像终于找到了进宝库的钥匙。家，也开始悄然发生了变化。

《妻子，荣耀的帮助者》这本对我帮助极大的书，非常有别于其他的婚姻辅导书。很多这类的书看了，很受感动，知道了对与错，也明白了一些道理。但这本书，当我看的时候，感觉自己好像被暴露在神审判的光中，自己以往固有的一切理由和看法，无论多么振振有词，现在都不敢再拿出来，我为自己以往对丈夫的做法，甚至想法，感到羞愧至极。

正如耶稣所说：“光来到世间，世人因自己的行为是恶的，不爱光，倒爱黑暗，定他们的罪就是在此。”所以刚开始看这本书的时候，很不容易接受。虽然我从后面的许多章节中受益匪浅，但当我开始读第一章的时候，心里却充满了反抗和疑问，把书搁置了许久才在神面前伏下来，继续往下看。

书的第一章讲的是女人受造的目的。她引用的经文是我们熟悉的《创世记》二章18节：“耶和华神说：‘那人独居不好，我要为他造一个配偶帮助他。’”英文书名“*Created to be His Help Meet*”中的Help Meet一词正是来自这句经文，我想最好的翻译大概就是“帮助者”（或贤内助）了。

提起“贤内助”这个词，感觉仿佛很落伍，好像低人一等，甚至会觉得是贬义词。如今提倡男女平等，甚至“怕老婆”都成了光荣之事，再提这个，似乎跟时代脱节了。但是，神的话从不追随时代潮流，却历久常新，“天地要废去，神的话却不能废去”。黛比用毋庸置疑的口气说：“女人被造的目的就是成为男人的‘帮助者’，帮助男人完成神所赋予他的使命。也可以说这是女人受造的天性。因此，应当敬重你的丈夫。当你敬重丈夫的时候，你就敬重了神；当你轻视丈夫的时候，你就轻视了神。”

回看自己，虽然在婚前，接受了一些关于婚姻和妻子职分的正确教导，但在婚后的生活中，我却没有很好地去实践。不知不觉，我成了一个怨妇：小到袜子乱丢等生活细节，大到孩子的教养方式，我都可以抱怨我的丈夫没有按“正确”的方式去做。当然这里所谓的“正确”方式，就是我以为的“正确”。

我用尽各样的方法提醒我的丈夫他错了，他做得不够好，想让他明白我的想法和我的需要，以及这个家里他该尽的义务和责任；在一切方法都似乎收效甚微的情况下，我开始哀叹自己的“十字架”何等沉重，我为这个家所付出的那么大大而得到的回

报却那么小。甚至觉得自己一生的痛苦，都是因为“嫁错郎”所致。一直在黑暗中挣扎的我，完全没有意识到神造我是要我成为丈夫的帮助者，我不该努力让他明白我要什么，而是应该竭力去了解他的需要是什么。

在我用埋怨、责备对待我丈夫的时候，完全没有想到，这是轻视、不敬重丈夫的表现，如此的轻视和不敬重更表达了我对神的悖逆。我一边在满口赞美神，敬拜神，自以为在侍奉神，享受别人说我是一个“爱神的姊妹”，一边却以轻视丈夫的方式悖逆神。

我可以列出100件事情，证明我丈夫行事的不妥，也可以举出100个榜样，要求我丈夫先变成那样的人我再来顺服、敬重他。但我心里深深地知道，这一切都不足以成为将来我站在神面前申辩的理由，我的所作所为违背了我受造的目的，违背了我的本性，这就是圣经上所指证的“……犯了罪，亏缺了神的荣耀”。

顺服、敬重丈夫，不等于表面上对丈夫言听计从，更不是重新把封建社会那一套“三从四德”搬出来照着做，那样的结果，只会造就一个“顺而不服”、郁郁寡欢、无疾而终的可怜人。顺服丈夫的背后，必须存着一颗对神活泼而坚固的信心。

正如保罗所说：“我们成了一台戏，给世人和天使观看。”今生神造我作为女人，我就有自己该站的地位，该尽的职责。当我愿意从心里接受、顺服神创造的次序，甘心守住自己的职分，并满心相信神的话，“你们作妻子的……只要以里面存着长久温柔、安静的心为妆饰，这在神面前是极宝贵的。”婚姻对我来说，就不再是一个痛苦的战场，乃是让我享受、发挥我本性功用的禾场，也是我将来得以在神面前交账，得荣耀奖赏的依据。

就此，我感谢神，在我生命最黑暗的时候，借着黛比·珀尔，借着这本书，大大地帮助了我，作为此书的受益者，也为每一个读此书的人在神面前献上祷告，愿神也借着这书对你说话，愿神成就他的应许：“凡恒心行善、寻求荣耀、尊贵和不能朽坏之福的，就以永生报答他们”。愿神祝福这本书并所有读了又愿意照之而行之人！

Monica

2011年7月9日



很久很久以前有一个傻女孩，在很小的时候就一直琢磨“帮助者（help meet）”的含义——上帝所设立的天堂般幸福美满婚姻的秘密。之所以用“很久很久以前”做本书的引言标题，是因为有这样一个女孩美梦成真的真实故事。这个故事的主人公也会变成你，因为上帝给了每个女孩这样一份礼物。

这个“妻子”的故事从34年前的一个电话说起。我坐在桌边工作，电话突然响了起来——我们教会的珀尔牧师邀请我参加晚上的福音聚会。通常他叫我去给姊妹们辅导，而他只给弟兄辅导。那时我单身且刚好20岁，他是一位25岁的高大魁梧的单身小伙。当然，我愿意帮助他。其实，我13岁时就喜欢上了他，一直把他当做我的白马王子。但我觉得他很少关注我，所以一直心灰意冷。真是柳暗花明，这个普通的电话，把我从绝望的边缘拯救了回来，我的心再次充满了希望。

几个小时后，我开着大众牌老爷车，连呼带喘地奔到教会的停车场。停车后，拿起圣经，就登上了他那超大马力的大跑车，去和一群嬉皮士们聚会。当时在美国，嬉皮士革命和传统福音主义的“耶稣运动”都很高涨。口服避孕药当时是一种新鲜刺激的事物，嬉皮士们肆意妄为，没有丝毫责任感。20世纪60年代，艾滋病的危害还没有被人们所认识，那时的流行语是：“感觉对了就做！”在公园里或路边上到处都可以看到私

混的年轻人，他们肆意地交换伴侣，毫无顾忌。毒品使他们的良心蒙昧、失去尊严。在充满罪恶与羞辱的社会中，上帝的圣灵不断做工来感动人心，数以千计心灵失丧的人们开始回转寻求上帝。上帝让我们生活在有圣灵同在的世界上，真是他极大的恩典。圣经《罗马书》五章20节这样教导我们：“只是罪在哪里显多，恩典就更显多了。”

那天晚上，我们来到在一间公寓里聚会，来到了一群筋疲力尽的吸毒者中间。屋里挤满了年轻的嬉皮士们，他们都穿着磨破的牛仔裤和扎染的T恤衫。珀尔牧师开始与他们分享关于耶稣基督的好消息，每一句话听起来都像是从上帝而来。赦罪与希望的信息虽然简单却满有能力。珀尔牧师认为人只需仰望耶稣基督，没有必要体贴人的意思，所以他从不刻意地要求别人来聚会或者什么。他说如果你愿意留下来祷告，非常欢迎加入。结果，大家都不约而同地跪了下来。上帝的圣灵在我们中间运行，我听到好几个男青年在痛哭流涕地祈求上帝的怜悯。在圣灵的感动下，珀尔牧师为我握手祷告。在圣灵的感动下，一种触电般的感觉遍布全身。我觉得奇迹发生了。珀尔牧师平常很拘谨，他甚至从不允许老年姊妹们在星期天上午礼拜后握他的手。此时此刻，他竟为我握手祷告。我觉得我仿佛又有了希望。

聚会结束，他开车送我回家。路上几个小时的时间里，他竟一句话也没说，我却一直说个不停。我总是喜欢畅谈，只要一紧张就管不住自己的嘴。当时我确实太紧张了。他平常很少沉默，我猜到他在想什么——他在想我！他送我回到教会也就是他的住所，我的老爷车还停在那儿。黑暗中，我在等待，但是……什么都没有发生……终于我说：“你还记得星期天晚上被你施洗的那个小男孩吗？那小家伙还几乎看不到施洗池的顶呢！我希望有一天能给你生一个像他那样的小宝宝！”

你想男人一定知道这句话暗示什么，可是他立刻跳下车，不到两秒钟就消失了。我有点失落地下了车，一边朝我的老爷车走去，一边想刚才有些太直接了。我看到他正绕着自己的住宅转了一圈后却又消失了。他绕着他那宽大的牧师住宅整整转了三圈，最后径直冲我跑了过来，把我抱起来抛到了空中。他疯了？我脑子也一片空白了。随后，他大声说：“我们结婚吧！”就这样，我们结婚了。八天后的星期天晚上，我缓缓地向教堂前面走去，小心翼翼地穿过两边坐满人群的过道，经过坐在过道地板上刚刚得救的嬉皮士们身边，在神圣的婚礼中我拉起了牧师新郎的手。从此踏上了我们的婚姻之旅。

上帝的计划

这本书将告诉你上帝对属天婚姻的奇妙计划。本书有很多篇幅直接取材于女性读者们写给我的信。你可以读到数千位女性的心声——有的犯错跌倒，暗吞苦果；有的敬畏上帝旨意，畅饮生命之泉。

作家往往擅长收集整理大量资料，而我不是专业作家。我是一个富有创造力的妻子，快乐的家庭学校妈妈，也是孙儿们的奶奶。感谢上帝的恩典，让我通过学习圣经、聆听丈夫的教诲以及实践母亲的角色，明白了他的旨意。多年来，我遵循上帝的计划，从而一直享受着美好婚姻生活的祝福。如此美妙的祝福令我陶醉不已，我不能只分享给我的女儿或我所接触到的有限人群，我也将它作为礼物祝福你，也愿更多的人得到祝福。

如此美妙的祝福
令我陶醉不已，我不能
只分享给我的女儿。

上帝在圣经中命令老年妇人要教导年轻的女子为妻之道。我愿顺从上帝的这一旨意，把充满上帝之爱的美丽计划写给你。上帝会改变你的过去，不要灰心，在上帝之道的指引下，你将变为一位天赐佳人。你将实现你丈夫的梦想，同时你也会梦想成真。

你可以选择怎样塑造你的人生。

你可以选择怎样塑造你的人生。现实也许是你正在挣扎却一无所获。攻击的话语像炸弹，一旦发出只会两败俱伤。停止冲突、苦毒、挫败和失落，你要寻求上帝命定的喜乐婚姻。从我的曾祖母开始，直到我和我的女儿，我们的婚姻生活已印证了上帝旨意是何等的信实。无论年轻或者年老的女性都应遵循这一旨意。你也不例外。女人不能将婚姻赌注放在一个完美的男人或一个属灵的男人身上，而是要遵行上帝对女人的计划——成为男人的帮助者并收获天堂般美好婚姻的祝福。

在本书中，你将学到上帝对女人的旨意，即让女人成为男人的完美帮助者。我们将讨论上帝对于帮助者的定义——该做什么，不该做什么，结果怎样。每一天都面临一个新的抉择，每时每刻都有挑战。你的婚姻会坚如磐石，还是如流沙般飞逝呢？这完全取决于你生命中的每一个回应。愿你和生命中的他“一起承受生命之恩”。

虽然我的婚姻开始看似水到渠成，但初期也经历了诸多的挫败。有一次我甚至朝我的丈夫扔过石头。我虽再没有犯过这样低级的错误，但我总时不时地说一些命中率高、杀伤力大的话来伤害他。感谢上帝的恩典，引导我走上了通往属天婚姻的道路——不是出于我自己，而是出于上帝的恩典之路。真的无比感谢上帝的一路带领。我热切地盼望与所有年轻姊妹们一起分享这一荣耀的智慧。只要你转向上帝，祈求知晓为妻之道，他就一定给你启示，正如他多年前开启我一样。所以，我愿像母亲曾经教导我一样如此教导你。

黛比

阅读之前

将你期待婚姻生活得到改变的事项列一个清单。请保存好清单，以便不时对照查阅。

目 录

致谢	001
序一：完美的帮助者，通透的书	002
序二：从扎心破碎到合神心意	003
序三：所有读了又愿意照之而行的人有福了	005
很久很久以前……	009

第一部分 天赐佳偶 001

第一章 上帝的礼物 003

他爱我 003

他并非如意郎君 004

上帝给男人的礼物 004

收到的礼物 005

上帝不变的旨意 006

神圣呼召 007

♥ 默想思考 009

第二章 喜乐的心 010

村姑丑妇 011

绝望之妻 012

备受珍爱 016

♥ 默想思考 017

第三章 感恩的心	019
喜乐，还是自怜	019
知足常乐	020
练习造就完美	021
我是他的公主	022
♥ 默想思考	023
第四章 感恩带来喜乐	024
喜乐相伴	024
让爱有趣	026
从今天起	027
感恩	028
♥ 默想思考	031
第五章 智慧的恩赐	032
永恒的预见	032
圣经怎么说	034
上帝对婚姻的计划	036
你认为我是一个灵性伟人吗	037
♥ 默想思考	039
第六章 智慧的开端	040
敬畏	040
前车之鉴	041
疯狂的妇人	042
实践使得“可怕”可怕至极	045
♥ 默想思考	047
第七章 希望犹存	048
致年轻的妈妈	048
孤独	050
新新女族	053